

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 19 (1939)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Switzerland

*Le véritable fromage suisse*  
**L'EMMENTAL**

INDUSTRIELS, COMMERÇANTS...

Faites des **économies**  
SUR VOS **transports**

*en utilisant*

les **CONTAINERS**

- Plus de manutentions inutiles.
- Plus d'emballages coûteux.
- Plus de risques de pertes et d'avaries.

La taxe de transport n'est pas augmentée

*Vous pouvez employer :*

LES CADRES FOURNIS PAR LA S. N. C. F.

==== moyennant une légère taxe de location ====

VOS PROPRES CADRES.

Expédition des containers  
même aux colonies et  
pays d'outre-mer. ====



Renseignez-vous dans les gares de la  
SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

---

---

# LES TOILES MÉTALLIQUES DE RAI-TILLIÈRES

DE LA C<sup>E</sup> GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

fabriquent les toiles métalliques pour papeteries  
les plus grandes du monde : 8 m. 75 de largeur

54, rue La Boétie, PARIS

67 a Lavaterstrasse, ZURICH 2

LES Travaux d'Impression les plus variés sont  
soigneusement et rapidement exécutés par

*l'Imprimerie*



*Alençonnaise*

PAUL-EMMANUEL-AUGUSTE POULET-MALASSIS  
IMPRIMEUR-ÉDITEUR 1825-1878

Rénovateur de la Typographie Française

Ancienne Maison Poulet-Malassis - Téléphone 1-49  
— Place Poulet-Malassis — Alençon (Orne) —

# CONFIEZ VOTRE TRANSIT

à la Maison **FELLER & C°**

*Consignation - Transit - Magasinage*

Commissionnaires en Douane agréés. N° 2543 (J.O., 30 novembre 1936).



## LE HAVRE

52, rue Jules-Siegfried  
Tél. : 62-15, inter 5-48

## PARIS

16, rue Turbigo  
Tél. : Central 11-45 et suivants

## MARSEILLE

89, rue de la République  
Tél. : Colbert 11-59

## ROUEN

21, rue de Buffon  
Tél. : 371-29

## DUNKERQUE

4, rue de Beaumont  
Tél. : 17-01, 17-02 et 17-03

## BORDEAUX

1, rue Esprit-des-Lois  
Tél. : 804-12

## CASABLANCA

80, rue Savorgnan-de-Brazza

## ALGER

8, rue Charras

## ORAN

46, rue d'Alsace-Lorraine

Maisons à **Philippeville,**  
**BONE & TUNIS**

Adresse télégraphique unique : **RELLEF**

## SOCIÉTÉ SUISSE D'ASSURANCES GÉNÉRALES SUR LA VIE HUMAINE

SIÈGE SOCIAL  
A ZÜRICH

Société d'assurance à forme mutuelle

FONDÉE EN 1857  
(RENTENANSTALT)

Entreprise privée régie par le décret-loi du 14 Juin 1938

SIÈGE SPÉCIAL POUR LA FRANCE, en son immeuble, 66, rue Taitbout, PARIS (IX<sup>e</sup>)

## P U I S S A N C E

Capitaux assurés en cours à fin 1937 : 1 milliard 811 millions de francs suisses (\*)

Rentes annuelles assurées en cours à fin 1937 : 48 millions de francs suisses (\*)

## SÉCURITÉ FINANCIÈRE

— Actif total à fin 1937 : 930 millions de francs suisses (\*) —

## MUTUALITÉ PURE

Bénéfice de l'exercice 1937 : 18,8 millions de francs suisses (\*)

— REVENANT INTÉGRALEMENT AUX ASSURÉS —

(\*) Ensemble des opérations au 31 décembre 1937 ; à cette date 1 franc suisse valait environ 6,80 francs français

Tous renseignements fournis gracieusement par le Siège spécial et par

à CAEN	<b>LES INSPECTIONS</b>	à ROUEN	au HAVRE	<b>LES AGENCES RÉGIONALES</b>	à ROUEN
Jean CHEVALIER, Inspecteur 2, rue Gabriel-Dupont	Albert PAYEN, Inspecteur Principal 104, rue d'Elbeuf - Tél. : 491-51 <sup>5</sup>	Pierre LAUNAY, Agent régional 124, rue Thiers - Tél. : 40-76	Roger LEBRETON, Agent régional 8, rue Dulong - Tél. 370-32		

COPYRIGHT



**Bébés en fleur...**

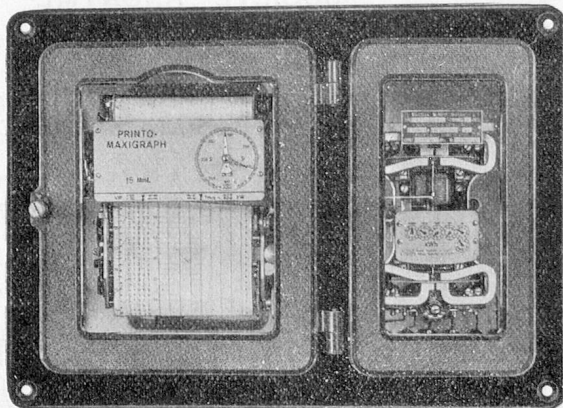
Promesses pour demain, joies déjà pour aujourd'hui. Est-il en effet une plus pure joie pour une maman que de voir son bébé s'épanouir en fraîche et vigoureuse santé? Cette joie, ce bouquet de joies, demandez-les à **Nestlé**.

**LAIT SUCRÉ  
FARINE LACTÉE**      **NESTLÉ**

*les aliments parfaits des tout-petits*

1 échantillon de Lait Sucré ou Farine Lactée et brochure : *Conseils aux Mamans*. Nestlé, 25, Avenue Michelet, Saint-Ouen (Seine).

**LANDIS & GYR s. a. ZOUG (Suisse)**  
COMpteurs d'ÉLECTRICITÉ



52-1559

PRINTo-MAXIGRAPHE (marque déposée)  
Enregistreur-imprimeur des valeurs moyennes de la charge

- - - A double et triple tarif - - -
- - - A maximum - A dépassement - - -
- - - D'énergie réactive et apparente - - -
- - - Compteurs-étalons portatifs - - -
- - - - Station d'étalonnage - - - -
- - - - Horloges de contact - - - -
- - - - Interrupteurs horaires - - - -
- - - - Conjoncteurs-disjoncteurs - - - -
- - - - - Thermostats - - - - -

Représentation générale  
pour la France et les Colonies

**JACQUES BERCHTOLD**  
12, Rue Lapeyrière, PARIS (18<sup>e</sup>)  
TÉLÉPHONE : MONTMARTRE 85-33

# EMMENTAL S. A.

*Société anonyme au capital de Fr. 1.000.000*

Siège Social et Comptoirs de Vente : **11, r. des Déchargeurs, PARIS-1<sup>er</sup>**

Télégrammes : **Emmental-Paris-117**

Téléphone : **Central 77-95**

**près des Halles Centrales**

## IMPORTATIONS -- VENTE EN GROS

Ses Fromages Suisses classiques :

**EMMENTAL,**

**GRUYÈRE** (Fribourg),

**SBRINZ** (Spalen), le meilleur des fromages pour la râpe,

**SCHABZIEGER** (fromage vert) de Glaris, Crème de Gruyère, marque "Emmental"

Fournisseurs des meilleures Crèmeries et Maisons d'alimentation

# L'HELVÉTIA

**Compagnie Suisse d'Assurances**  
— **contre L'INCENDIE** —

### GARANTIES TOTALES

— AU 31 DÉCEMBRE 1937 —  
**Francs Suisses 24.448.000**

### SINISTRES RÉGLÉS

— JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1937 —  
**Francs Suisses 301.047.000**



SOCIÉTÉ ANONYME

AU CAPITAL SOCIAL

DE

10.000.000 DE FRANCS SUISSES

— FONDÉE EN 1861 —

OPÉRANT EN FRANCE DEPUIS 1876



SIÈGE SOCIAL A

**SAINT-GALL (SUISSE)**

DIRECTION POUR LA FRANCE

en son immeuble : **8 bis, rue de Châteaudun, PARIS (IX<sup>e</sup>)**

BOIS EXOTIQUES  
ET COLONIAUX

**A. CHARLES**

60, Rue Dumont-d'Urville  
LE HAVRE

Tél. 199.19 - 199.10 - 190.01

11, 13, 15, Rue Neuve-des-Boulets  
PARIS

Tél. Roquette 97.10 2 lignes

**Bois pour placages  
et toutes industries**

**S. T. A. R.**

Société Anonyme des Tubes  
Accessoires et Raccords

38, Rue des Fossés

**LILLE**

**Tout ce qui concerne  
la Tuyauterie  
Fonds et Pièces embouties**

Usines Métallurgiques Suisses  
**SELVE & C<sup>ie</sup>, Thoune**

Télégrammes : Metallwerke

Téléphones : 28.82-28-86

Agent général pour la France :

**H. STAMM-NION, 9, rue Bleue, 9,  
PARIS-IX<sup>e</sup>**

Tél. Provence 18-75

Tous les alliages non ferreux  
en planches, bandes, barres, fils, etc.

**SPÉCIALITÉS :**

Fils fins jusqu'à 0,04  $\frac{m}{m}$  de diamètre  
pour tissages métalliques

Bronze P.M.G. et Métaux  
pour monnaies et munitions

**LÜTOLF & C<sup>ie</sup>**  
**NEBIKON (Suisse)**



MEDAILLE D'OR  
EXPOSITION  
UNIVERSELLE  
PARIS 1900

**Exportation de  
Fromage d'Emmental**

Spécialité :  
Crème de  
Gruyère,  
marque « Lis »,  
en boîtes de  
227, 170 et 114  
grammes ; 6/6  
et 12/12 por-  
tions et assorties. En vente  
dans tous les  
pays. Représen-  
tants-conces-  
sionnaires sont  
demandés par-  
tout.





CHARCUTERIE - COMESTIBLES  
PÂTISSERIE - CONFISERIE  
SPÉCIALITÉS D'ALSACE ET DE SUISSE

## PRODUITS SCHMID

GROS ET DÉTAIL : 8, rue Saint-Laurent  
76, bd de Strasbourg, PARIS-10<sup>e</sup>  
Téléphone : Botzaris 61-10 à 61-14 et Nord 97-57

USINE ET GROS :  
199, rue Championnet, PARIS-18<sup>e</sup>  
Marcadet 68-24, 68-25 et 16-31

## Usines Métallurgiques S. A.

### DORNACH

(SUISSE)

Adresse télégraphique :  
METALLWERKE

Téléphone N° 62441-46  
Codes ABC, Bentley Mosse

Fonderies, Laminoirs, Tréfileries  
Fabrication de Tubes

#### SPÉCIALITÉS :

MÉTAUX de construction  
MÉTAUX pour monnaies  
MÉTAUX pour munitions

Cuivre — Laiton — Nickel pur — Alliages Maillechort  
Bronze — Tombac — Chrysocale — Cupro-Nickel  
Planches — Bandes — Rondelles — Barres — Fil  
Tubes — Profils — Lamelles — Anodes

## DES REVERS IMPECCABLES



★ Pour que vos vestons  
même usagés paraissent  
toujours neufs.

★ A vos vêtements faits  
sur mesures ou confec-  
tionnés exigez des revers  
munis de

## REVERSFIX

Chez tous les tailleurs



LA MONTRE DE PRÉCISION  
DEPUIS 1856

Inoxydable —————  
————— Imperméable  
Anti-magnétique ———  
Amortisseur de chocs

FRANCE ET ALGÉRIE :

NOUVELLE S<sup>IE</sup> D'HORLOGERIE DE LUXE  
27, Rue de la Michodière = PARIS

**FONDERIE BOILLAT S. A.**

RECONVILIER SUISSE

Maison fondée en 1850

Adr. Télégraphique : Fonderie Téléphones : 92.211 - 92.212

**Laitons**DESTINÉS AUX INDUSTRIES  
DE L'HORLOGERIE, DU COMPTEUR,  
DU DÉCOLLETAGE

en Planches, Bandes, Rondelles

Barres et Fils

**Laitons**EN BARRES PROFILÉES  
POUR LA CONSTRUCTION

SPÉCIALITÉS :

Profils pour Rideaux et Tentures

- BAGUETTES POUR SOUDURE -

Les Nouveautés  
qui s'imposent**TACO S.A.**

Cap. F. S. 3.200.000

ZURICH, 2 Werdmuhleplatz  
MULHOUSE, 17, rue de HuingueDemandez à Zurich : les dernières créations en Tissus coton suisses, unis et imprimés (Organdies, Imago, Ondor, etc.).A Mulhouse : les rayonnées fantaisies, unies et imprimées, les soies naturelles, les cotons et les diverses spécialités pour les Colonies

**MATURITÉS**  
BACC. POLY.  
LANGUES MODERNES  
COMMERCE  
ADMINISTRATION

25 professeurs  
méthode approuvée  
programmes individuels  
gain de temps

**École LEMANIA**  
LAUSANNE

**Aluminiumwerke A. G.****Rorschach**

(SUISSE)

Aluminium et Alliages légers  
à haute résistance  
sous toutes les formes laminées

TOLE -- BANDE -- DISQUE -- FEUILLE

Agent général pour la France :

**Aluminium Méridional**63, Av. des Champs-Élysées, PARIS-8<sup>e</sup>Représentant pour feuilles entrant  
dans l'industrie chocolatière, biscuiterie, etc...**M. Eugène FONTAINE**

7, Villa d'Idalie, VINCENNES (Seine)

**BATINASE :: RAPIDASE**

Seul Confit

**diastatique**Donne des **peaux**  
pleinesRÉSULTATS  
CONSTANTSPour le **désencollage**  
de tous tissus. Pour la  
préparation de tous  
**apparets**  
et **encollages**Simplicité -- Rapidité  
SÉCURITÉ

Agents et Dépôts régionaux -- Renseignements et Échantillons gratuits

**SOCIÉTÉ RAPIDASE**  
64, rue d'Arras SECLIN (Nord) France

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS CONCERNANT

*les affaires de Toile**à traiter avec la Suisse*

S'ADRESSER A

**Confédération Générale des  
Fabricants de Toile de France**

PALAIS DE LA BOURSE

LILLE

**F. SENN**

TÉL. : GUT. 56-78

13, Boul. Saint-Denis

**PARIS**

JOAILLERIE

BIJOUTERIE

ORFÈVRERIE

HORLOGERIE

Réparations soignées Pièces de Commande

**CHUIT, NAEF & C<sup>ie</sup>****FIRMENICH & C<sup>ie</sup>, Succ<sup>rs</sup>****GENÈVE**

PARFUMS ARTIFICIELS ET SYNTHÉTIQUES

*Seuls concessionnaires pour la France :***FIRMENICH & C<sup>ie</sup>**11, rue Vézelay — PARIS (8<sup>e</sup>)

Téléphone : Laborde 15-28

**EMMENTAL et GRUYÈRE**  
de QualitéBREVETS D'INVENTION  
MARQUES ET MODÈLES  
PROCÈS EN CONTREFAÇON**HENRI BÉNIT**ANC. EL. DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE ZURICH  
Licencié en Droit

Ingénieur-Conseil en Propriété Industrielle

27, RUE DE PÉTROGRAD  
PARIS (8<sup>e</sup>)

TÉL : EUROPE 35-69

**SYMBOLE**DE LA COLLABORATION FRANCO-SUISSE  
LA MONTRE**JAEGER-LECOULTRE**

EST LA MONTRE DE

**L'ÉLITE**

# WINTERTHUR

Société Suisse d'Assurance contre les Accidents  
**Siège Social à WINTERTHUR (Suisse)**

Fondée en 1875 — Établie en France en 1876  
 Entreprise privée régie par le Décret-Loi  
 du 14 Juin 1938

Capital social : **25.000.000** de francs suisses  
 Capital versé : **15.000.000** — —

**Accidents de toute nature**  
**Responsabilité Civile --- Vol**  
**Cautionnement**

Primes encaissées en 1937, fr. suisses 68.544.963  
 (soit plus de 466 millions en monnaie française).  
 Réserves libres et techniques à fin 1937, francs suisses  
 147.634.266 (soit plus de Un Milliard exprimé  
 en monnaie française).

R. C. Seine 29.125

Société Suisse d'Assurance sur la Vie  
 Entreprise privée régie par le Décret-Loi  
 du 14 Juin 1938

**à WINTERTHUR (Suisse)**

Capital social : **10.000.000** de francs suisses  
 Capital libéré de : **2.000.000** — —

**ASSURANCE : Vie entière - Mixte**  
**Terme fixe - Dotale - Combinée**  
**Double effet - Familiale 10 %**  
**Rentes Viagères**

	Fr. français
Capitaux en cours fin 1937 - - - -	3.064.256.875
Rentes annuelles assurées, différées et en cours fin 1937 - - - - -	82.998.800
Réserves mathématiques au 31-12-37 -	887.307.130
Fonds de participation des Assurés aux bénéfices : En réserve - -	68.000.000
Déjà distribué -	60.070.275
Réserves statutaires - - - - -	18.360.000

Directions pour la France et l'Afrique du Nord :

**57, Boulevard Malesherbes, PARIS (8<sup>e</sup>) en leur Hôtel**  
 Téléphone : **LABORDE 66-54** (5 lignes groupées)

## TRANSPORTS INTERNATIONAUX

# Etablissements Paul Capit & C<sup>ie</sup>

Agences en Douane — Groupages et forfaits pour tous pays  
 Siège Social et Magasins à **SAINT-LOUIS**, Haut-Rhin (France)

Téléphone **79 & 254**

**Réception à toutes les gares de Bâle**  
**Spécialité : Trafic Suisse France et inversement**

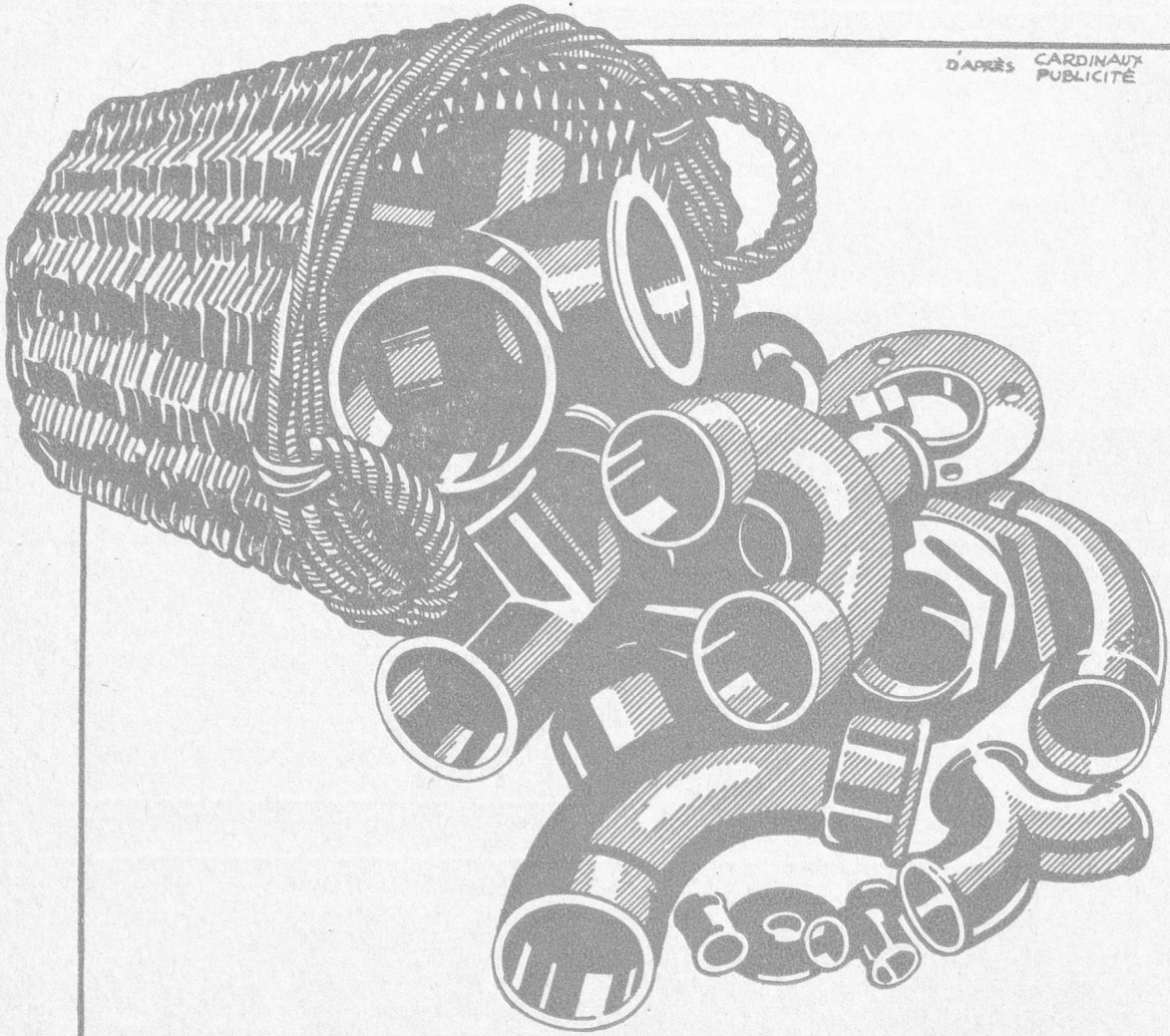
Adresse à Bâle : **Bâle 13**

Succursales : **Strasbourg - Kehl - Apach - Ecouvieux - Lamorteau (Belgique) - Thionville**  
**Forbach - Delle - Givet - Jeumont - Blanc-Misseron**

Agences : **Dunkerque - Calais - Anvers - Paris**

Correspondants : **Tous grands centres**

D'APRÈS CARDINAUX  
PUBLICITÉ



**RACCORDS POUR TUBES FER**

**+GF+**

S. A. POUR LA VENTE DES RACCORDS SUISSES, 14, RUE FROMENT, PARIS